

# واحد کارنوزدهم

Adobe Premiere

۱۹

## توانایی افزودن عنوان (Title) و کار با متن

اهداف رفتاری:

در پایان این فصل از هنرجو انتظار می‌رود که بتواند:

۱. با مفهوم عنوان و کاربرد آن آشنا شود؛
۲. با مفهوم الگو و نحوه‌ی استفاده از آن آشنا شود؛
۳. مفهوم Stroke و کاربرد آن را بداند؛
۴. کار با اشکال هندسی الگو و به‌کارگیری رنگ برای عنوان و ابزارهای ایجاد، ویرایش و تنظیمات متن را بداند؛
۵. با شیوه‌ها آشنا شده و یک شیوه ایجاد نماید؛
۶. با اصول متحرک‌سازی آشنا شده و متن را در مسیر دلخواه حرکت دهد؛
۷. متن را در سایر نرم‌افزارها ایجاد کرده و در Premiere Pro عمل متحرک‌سازی روی آن را انجام دهد.

## مقدمه

Premiere Pro Cs 3.0 دارای یک ابزار قدرتمند جهت درج متن و ترسیم اشکال بر روی صفحه است که به آن Titler گفته می‌شود. با استفاده از این ابزار می‌توان علاوه بر عناوین ثابت روی فیلم‌ها اقدام به ساخت عناوین و تیتراژهای متحرک کرد. البته برای تایپ متون فارسی علاوه بر استفاده از نرم‌افزارهای فارسی‌ساز، می‌توانید در نرم‌افزارهایی مانند فتوشاپ اقدام به ساخت عنوان مورد نظر کرده سپس برای متحرک‌سازی آن را در پنجره Titler قرار دهید. برای اینکه بیشتر با این ابزار و قابلیت‌های آن در ساخت عناوین و تیتراژها آشنا شوید در ادامه به بررسی بخش‌های مهم و کاربردی آن می‌پردازیم.

## ۱-۱۹ آشنایی با مفهوم عنوان (Title) و کاربرد آن

عنوان‌ها در یک پروژه تدوین دارای کاربردهای فراوانی هستند و ساخت تیتراژهای ابتدا و انتهای فیلم، که معمولاً در آن لیست افراد و دست‌اندرکاران تهیه فیلم قرار می‌گیرد، یکی از کاربردهای مهم آنهاست. عنوان یا Title معمولاً در آخرین مراحل تدوین فیلم انجام می‌گیرد؛ به طوری که می‌توان عنوان‌ها را مستقیماً در نرم‌افزار premiere Pro ایجاد کرده یا اینکه از نرم‌افزارهای دیگر برای ساخت آنها استفاده کرد. عنوان‌ها عموماً به دو شکل ثابت و متحرک روی تصاویر قرار می‌گیرند و نرم‌افزار premiere Pro امکان ساخت هر دو نوع آنها را به شکل‌های مختلفی در اختیار شما قرار می‌دهد. Premiere Pro برای این منظور از پنجره‌ی Titler خود استفاده می‌کند. این برنامه قابلیت‌های بسیار زیادی در ساخت تیتراژها و حرکت متن روی صفحه با هر فونت و رنگ و درجه شفافیت را داراست؛ به طوری که با استفاده از آن حتی می‌توان متن را روی یک منحنی پیچیده به نمایش درآورد.

## ۲-۱۹ نحوه ایجاد یک Title

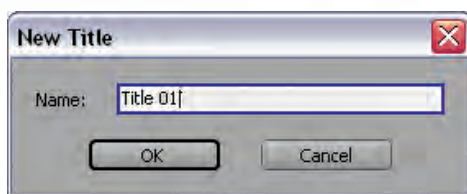
برای ایجاد یک عنوان روی تصویر کافی است که از منوی Title/New Title (شکل ۱-۱۹) یکی از عنوان‌های Default Still (عنوان ثابت)، Default Roll (عنوان متحرک عمودی) یا Default Crawl (عنوان متحرک افقی) را اجرا کنید؛ البته از گزینه On Based Template نیز می‌توان برای ساخت یک عنوان بر پایه الگوهای آماده نیز استفاده کرد. در مورد این مجموعه از عنوان‌ها در ادامه‌ی مباحث صحبت خواهیم کرد.



شکل ۱-۱۹- ایجاد عنوان جدید

علاوه بر روشی که در بالا گفته شد، از پایین پالت Project نیز می‌توان گزینه‌ی Title را اجرا کرد؛ به طوری که در این حالت نیز پنجره‌ای باز می‌شود (شکل ۲-۱۹) که با تایپ نام Title مورد نظر و زدن دکمه‌ی Ok پنجره‌ی اصلی Titler هم باز خواهد شد.

توانایی افزودن عنوان (Title) و  
کار با متن



شکل ۲-۱۹- ایجاد عنوان جدید

همان طور که در این پنجره مشاهده می کنید، در حالت معمول در زمینه ی پنجره، محتویات شیار در محل قرار گیری CTI نمایش داده می شود که شما می توانید با کلیک روی گزینه ی Show Background Video آن را از حالت انتخاب خارج نمایید (شکل ۳-۱۹) تا پس زمینه شطرنجی آن به رنگ خاکستری نمایش داده شود. نکته قابل توجه آن است، هر عنصری که روی این صفحه قرار گیرد در نقاط شطرنجی به دلیل شفافیت پس از قرار گیری در پنجره ی Timeline محتویات شیار پایین خود را نشان خواهد داد. همان طور که در پنجره ی Title مشاهده می کنید، علاوه بر صفحه اصلی، در سمت چپ آن جعبه ابزار و در سمت راست آن نیز بخش ویژگی های عنصر و در پایین صفحه نیز انواع سبک های متنی قرار گرفته اند که در ادامه به بررسی کامل آنها می پردازیم.



شکل ۳-۱۹- پنجره اصلی Title و قسمت های مختلف آن

**نکته:** توجه داشته باشید که در داخل پنجره‌ی اصلی، دو کادر سفید رنگ قرار گرفته که به آنها Title Safe گفته می‌شود. برای اطمینان از اینکه کل متن و عناصر تیتراژ در تمام تلویزیون‌ها قابل نمایش باشند، نباید در خارج از کادر داخلی، متن یا عنصری قرار گیرد؛ در حقیقت این محدوده، کادر قابل اطمینانی است که عناصر داخل آن در تمامی خروجی‌های تلویزیونی و مانیتوری، قابل نمایش است؛ در حالی که در خارج از آن ممکن است در بعضی از گیرنده‌های تلویزیونی قابل نمایش نباشد.

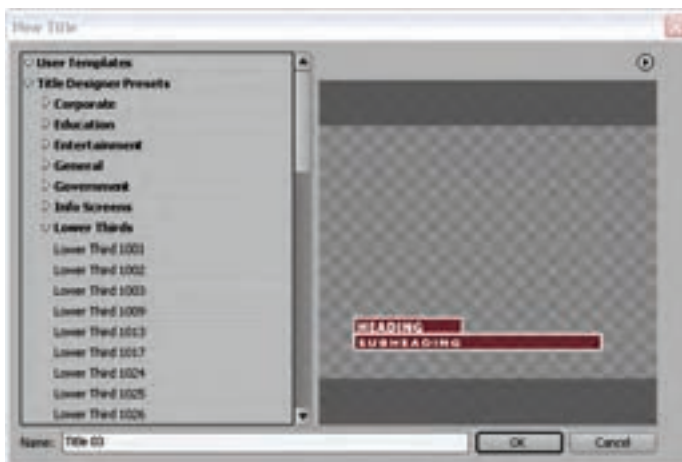
**نکته:** در نسخه‌ی جدید Premiere Pro Cs3 فایلی روی دیسک سخت به صورت مجزا ساخته نمی‌شود بلکه عنوان‌ها به همراه پروژه ذخیره می‌شوند.

**نکته:** بهتر است برای سازماندهی فایل‌ها در پنجره‌ی پروژه، یک Bin یا پوشه جدید تحت عنوان Title باز کرده و تمامی عنوان‌های ساخته شده در پروژه را در این پوشه سازماندهی کنیم.

### ۱۹-۳ نحوه‌ی ساخت Title با استفاده از الگوهای آماده

یکی از امکانات ویژه Premiere Pro Cs3، الگوهای آماده و بسیار متنوعی است که نرم‌افزار در اختیار کاربر قرار می‌دهد. الگوها یا عنوان‌های آماده برای زمانی که فرصت کافی برای ساخت تیتراژ ندارید و می‌خواهید یک Title را سریع آماده کنید، بهترین روش است؛ ولی در پروژه‌های اختصاصی که به طراحی تیتراژ خاص خود احتیاج دارید، نیاز به ساخت Title از ابتدا می‌باشد.

برای ایجاد عنوان بر پایه الگوهای آماده، کافی است از منوی Title گزینه On Based Template را اجرا کنیم؛ در این حالت، پنجره‌ی New Title لیستی از عناوین از قبل آماده شده را بر حسب نام، در پوشه‌های متنوعی در اختیار کاربر قرار می‌دهد؛ به طوری که کاربر می‌تواند با انتخاب عنوان مورد نظر در پوشه اختصاصی‌اش، با زدن دکمه‌ی Ok وارد پنجره‌ی Title به منظور ویرایش آن شود؛ برای این منظور ما با انتخاب پوشه Lower Third یکی از زیرنویس‌های موجود را انتخاب کرده و دکمه‌ی Ok را کلیک می‌کنیم؛ در این حالت، پنجره‌ی Title باز خواهد شد. در این پنجره شما می‌توانید با استفاده از ابزارهای موجود اقدام به ویرایش الگوی مورد نظربه منظور ساخت Title نمایید.

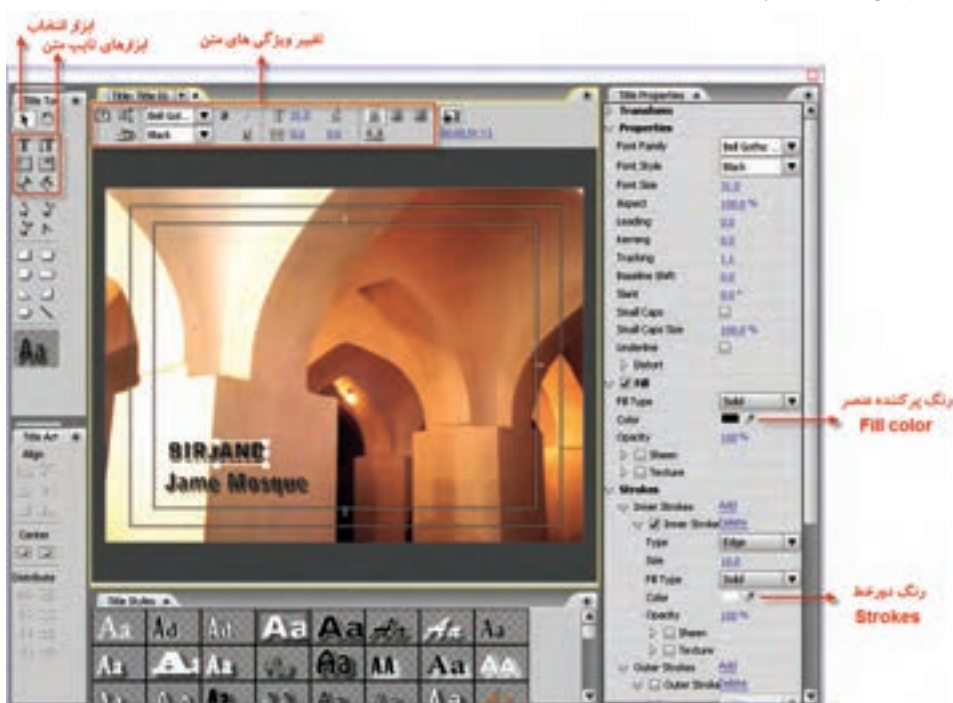


شکل ۱۹-۴ - ایجاد متن با استفاده از الگوها



## توانایی افزودن عنوان (Title) و کار با متن

حال اگر بخواهید عناصر موجود در یک کلیپ را تغییر دهید، می‌بایست با ابزار انتخاب روی آنها کلیک کنید تا به حالت انتخاب در آید. همان‌طور که مشاهده می‌کنید، با انتخاب تک تک عناصر، مشخصات آنها نمایش داده می‌شود و قابلیت تغییر دارد؛ برای این منظور، شما می‌توانید متن موجود در Title را با انتخاب ابزار متن به دلخواه تغییر دهید؛ همچنین برای تغییر فونت و اندازه متن نیز می‌توانید از بالای صفحه اصلی استفاده نمایید. چنانچه بخواهید رنگ مستطیل‌ها و خطوط دور آنها را نیز تغییر دهید، با ابزار Selection ابتدا عنصر مورد نظر را انتخاب کرده و سپس از بخش سمت راست پنجره یعنی Title Properties برای تغییر رنگ عناصر استفاده کنید. در پایان با کلیک روی دکمه Close پنجره Title را ببندید.



شکل ۵-۱۹- بخش‌های اصلی پنجره Title

همان‌طور که مشاهده می‌کنید، با بستن پنجره پیغامی مبنی بر ذخیره فایل ظاهر نمی‌شود؛ ولی اگر در پنجره Project آن را انتخاب کنید، پیش‌نمایش آن در بخش Poster Frame مشاهده می‌شود؛ ولی هنوز کار Title به پایان نرسیده و شما می‌توانید با درگ کردن Title در شیار بالایی، شیار مورد نظر عنوان را روی آن Super Impose کنید تا روی فیلم یا کلیپ مورد نظر قرار گیرد.

## ۴-۱۹ نحوه ساخت Title اختصاصی متحرک برای یک کلیپ

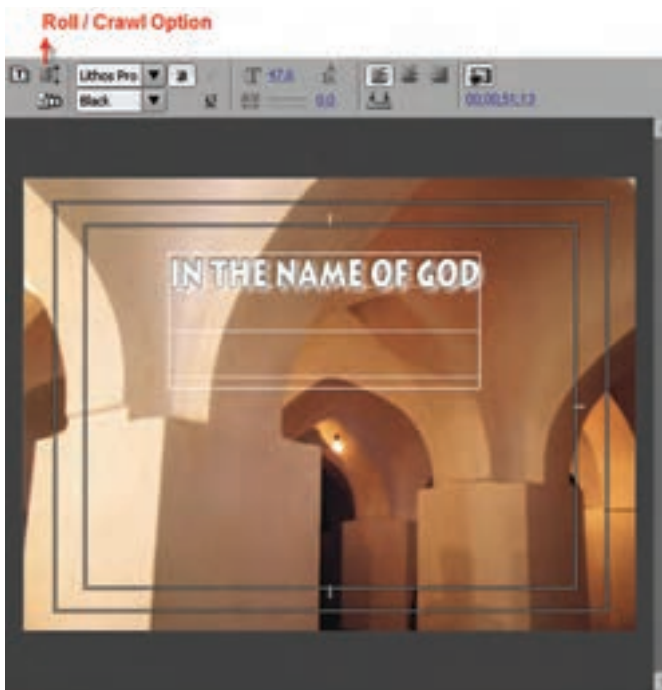
در قسمت قبل با قابلیت‌ها و پنجره اصلی Title و نحوه استفاده از عنوان‌های از پیش آماده شده یا Template آشنا شدید؛ اما همان‌طور که می‌دانید، معمولاً عنوان‌ها برای یک فیلم یا کلیپ خاص تهیه می‌شوند و همیشه نمی‌توان از الگوهای آماده برای ساخت Title استفاده کرد؛ به همین دلیل، در این قسمت به صورت عملی می‌خواهیم شما را با نحوه ساخت یک تیتراژ یا عنوان اختصاصی برای قرار گرفتن روی یک فیلم آشنا کنیم.

قبل از اینکه نحوه‌ی ساخت یک تیتراژ متنی را آغاز کنیم، ابتدا منوی Title و زیر منوی New Title را بررسی می‌کنیم. همان‌طور که در این قسمت مشاهده می‌کنید، سه گزینه‌ی Default Still، Default Roll و Default Crawl وجود دارد که با انتخاب گزینه‌ی Default Still امکان نمایش یک متن ثابت و بدون حرکت روی صفحه فراهم می‌شود. درحالی‌که با انتخاب گزینه‌ی Default Roll متن قابل حرکت روی صفحه به صورت عمودی و با گزینه‌ی Default Crawl نیز امکان حرکت افقی روی صفحه فراهم خواهد شد.

از آنجایی که در قسمت‌های قبل با نحوه‌ی ساخت تیتراژهای ثابت آشنا شدیم، در این قسمت می‌خواهیم شما را با یکی از رایج‌ترین نوع تیتراژها، یعنی تیتراژهای نوع Roll، آشنا کنیم. در شروع یا پایان بسیاری از فیلم‌های مختلف مشاهده کرده‌اید که عناوینی با حرکت عمودی از پایین به بالای صفحه نمایش داده می‌شود؛ به این نوع از تیتراژها اصطلاحاً Roll گفته می‌شود. برای اینکه بیشتر با این نوع تیتراژها و نحوه‌ی ساخت آنها آشنا شوید، مراحل زیر را انجام دهید:

۱. از منوی Title و زیر منوی New Title گزینه‌ی Default Roll را انتخاب کنید. اگر به پنجره Project و نام Title ایجاد شده دقت کنید، مشاهده خواهید کرد که چون این مجموعه از تیتراژها متحرک هستند، به شکل آیکن فیلم نمایش داده می‌شوند.

۲. در پنجره‌ی باز شده، ابزار تایپ متن یا T را از جعبه‌ی ابزار انتخاب نموده و روی صفحه کلیک کرده و متن مورد نظر خود را تایپ کنید. توجه داشته باشید برای اینکه تیتراژ ایجاد شده متحرک باشد، لازم است بیش از یک صفحه باشد؛ بنابراین در هنگام تایپ متن چنانچه به انتهای صفحه رسیدید، می‌توانید همچنان به تایپ تیتراژ ادامه دهید؛ چرا که با این روش، متن اضافی از بالای صفحه خارج می‌شود.



شکل ۶-۱۹ - انتخاب نوع متحرک‌سازی متن

۳- قبل از اینکه به ساخت تیتراژ، پایان داده و به پنجره اصلی برگردیم برای تنظیم شتاب و سرعت حرکت تیتراژ و نحوه ورود و خروج آن از صفحه می‌توانید با کلیک بر روی گزینه Roll/Crawl Option از بالای صفحه اقدام به باز کردن پنجره مربوط به آن نمایید. (شکل ۷-۱۹)



شکل ۷-۱۹ - پنجره اختیارات Roll/CRAWL

همانطور که در پنجره فوق مشاهده می‌کنید علاوه بر انواع تیتراژ یعنی Still (تیتراژ ثابت)، Roll (تیتراژ عمودی)، Crawl Left (حرکت افقی از چپ به راست) و Crawl Right (حرکت افقی از راست به چپ) که شما می‌توانید از بخش Title Type آنها را انتخاب کنید.

۴- در پایان پس از اتمام کار ساخت تیتراژ در پنجره Titler و برگشت به پنجره Premiere خواهید دید که این Title در پنجره Project نیز قرار گرفته لذا با درگ کردن آن به Timeline در شیار بالایی کلیک مورد نظر و نمایش محتویات خط تدوین، مشاهده خواهید کرد که متن بر روی کلیپ زیرین خود در حال حرکت و نمایش است.

به این ترتیب توانستید به صورت خیلی ساده یک تیتراژ با زمینه شفاف برای سوپر شدن بر روی فیلم ایجاد کنید. همین عملیات را بار دیگر برای تیتراژهای نوع Crawl نیز انجام دهید. اما با این تفاوت که از این نوع تیتراژ ها برای ساخت زیر نویس های متحرک استفاده می شود. بنابراین در هنگام تایپ لازم است متن تایپ شده از پهنای صفحه بزرگتر باشد تا حرکت افقی تیتراژ انجام پذیرد.

نکته: چنانچه بخواهید در هنگام ساخت زیر نویس، یک زمینه رنگی نیز در زیر متن وجود داشته باشد از بخش اشکال ترسیمی یک مستطیل رنگی به اندازه پهنای صفحه در زیر تیتراژ قرار دهید.

**مثال:** می‌خواهیم تیتراژ پایانی فیلمی را تهیه کنیم که نقطه شروع آن در خارج صفحه و نقطه پایان آن در داخل صفحه قرار داشته ضمن اینکه جهت حرکت آن از پایین به بالا باشد. برای این منظور مراحل زیر را انجام دهید:

۱. از پایین پنجره Project بر روی گزینه Title کلیک کرده یا از کلیدهای ترکیبی Ctrl+T برای باز کردن پنجره Titler استفاده کنید.

۲. در جعبه ابزار برنامه بر روی ابزار Type Tool (T) کلیک کرده تا به حالت انتخاب در آید سپس در حالی

که این ابزار انتخاب شده است، بر روی صفحه کلیک کرده و عناوینی را که قبلاً در فارسی ساز مربوطه تایپ کرده و به حافظه موقت کپی کرده‌اید را در صفحه Paste نمایید.

۳. از بالای پنجره بر روی آیکن Roll/Crawl Options (🔄) کلیک کرده و در پنجره باز شده (شکل ۷-۱۹) از بخش Title Type گزینه Roll را انتخاب نمایید. علاوه بر این در پایین پنجره از بخش Timming نیز گزینه Start Off Screen را به حالت فعال در آورید، تا نقطه شروع تیتراژ در خارج صفحه باشد. برای اینکه تیتراژ مربوطه در پایان نیز در صفحه باقی بماند لازم است گزینه End Off Screen به حالت غیر فعال باشد.

۴. پنجره Titer را بسته سپس تیتراژ ساخته شده را از پنجره Project به خط تدوین درگ نمایید. با پخش این تیتراژ همانطور که مشاهده می‌کنید شروع آن در خارج صفحه و اتمام آن نیز در صفحه باقی می‌ماند. به این ترتیب توانستید به صورت خیلی ساده یک تیتراژ با زمینه‌ی شفاف برای سوپر شدن روی فیلم ایجاد کنید. همین عملیات را بار دیگر برای تیتراژهای نوع Crawl نیز انجام دهید؛ اما با این تفاوت که از این نوع تیتراژها برای ساخت زیر نویس‌های متحرک استفاده می‌شود؛ بنابراین، در هنگام تایپ لازم است متن تایپ شده از پهنای صفحه بزرگتر باشد تا حرکت افقی تیتراژ انجام پذیرد.

**تمرین:** تیتراژ فوق را به‌صورتی تنظیم کنید تا در شروع پخش در خارج صفحه بوده ضمناً سرعت نمایش آن در پایان کند شود.

**نکته:** چنانچه بخواهید در هنگام ساخت زیرنویس، یک زمینه رنگی نیز در زیر متن وجود داشته باشد، از بخش اشکال ترسیمی، یک مستطیل رنگی به اندازه پهنای صفحه در زیر تیتراژ قرار دهید.

## ۵-۱۹ ساخت تیتراژ در سایر نرم‌افزارها

همان‌طور که در ابتدا و انتهای بسیاری از فیلم‌ها مشاهده می‌کنید، تیتراژهای متنوعی را شاهد خواهید بود که تعداد بسیار زیادی از آنها در نرم‌افزارهای دیگر طراحی و ساخته می‌شود و سپس به نرم‌افزار Premiere برای انجام عملیات حرکتی و قرار گرفتن در خط تدوین اضافه می‌گردند. یکی از این نرم‌افزارها که با Premiere بسیار هماهنگ است، نرم‌افزار قدرتمند ویرایش تصویر یعنی Photoshop است. ما در این قسمت می‌خواهیم شما را با این نرم‌افزار و نحوه‌ی استفاده از آن در ساخت یک تیتراژ یا (Title) با دو روش مختلف آشنا کنیم.

**روش اول:** در این روش، تیتراژ مورد نظر در فتوشاپ ساخته می‌شود و سپس با استفاده از جلوه Motion در Premiere به آن حرکت می‌دهیم. مهم‌ترین ویژگی ساخت تیتراژها در فتوشاپ آن است که می‌توانید در آن از متن فارسی نیز استفاده کنید؛ برای این منظور در فتوشاپ از منوی فایل دستور New را اجرا کرده و سپس با توجه به نوع پروژه‌ای که در Premiere Pro ایجاد کرده‌اید، از بخش Preset گزینه Film & Video را انتخاب کنید. یکی از انواع پیش تنظیمات Pal یا Ntsc را انتخاب نمایید؛ همچنین از بخش Pixel Aspect Ratio نسبت تصویری را مطابق تنظیمات پروژه 4:3 یا 16:9 تنظیم کنید.

حال که تنظیمات اولیه و ضروری فایل را انجام دادید، متن یا تصاویر موجود در تیتراژ را در فایلی با پسوند Psd ذخیره کرده و به محیط Premiere برگردید. اکنون در پنجره‌ی پروژه، فایل Psd مورد نظر را Import نمایید.

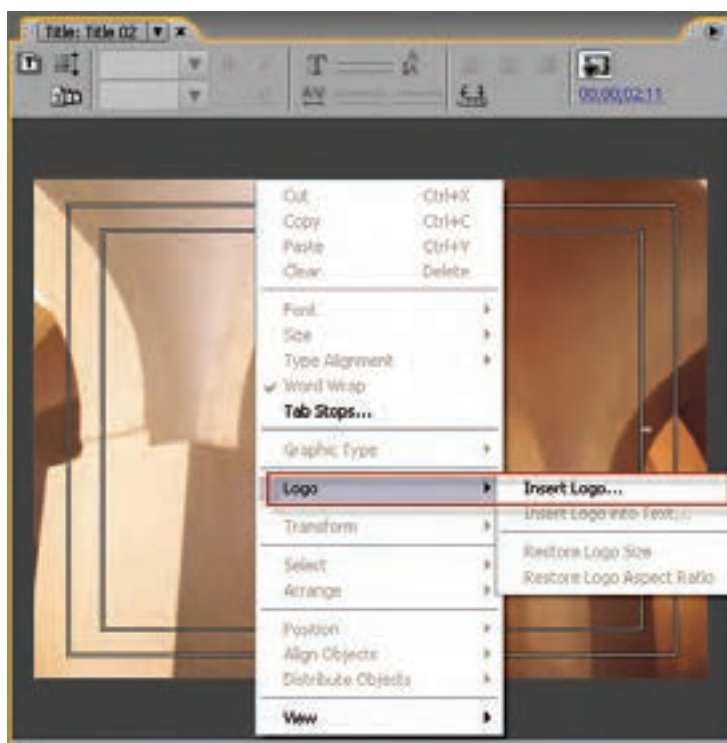


**نکته:** توجه داشته باشید که اگر بخواهید متن روی تصویر Super شود، باید زمینه فایل را در فتوشاپ شفاف یا Transparent انتخاب کنید یا در هنگام Import پروژه لایه‌ی Background را Import نکرده تا زمینه‌ی تصویر شفاف باشد.

پس از وارد کردن متن به پروژه Premiere اگر می‌خواهید تیتراژ متحرک داشته باشید، لازم است که با استفاده از جلوه‌ی Motion به آن حرکت در جهت مورد نظر را اعمال کنید.

**روش دوم:** در این روش، تیتراژ را در فتوشاپ مانند مراحل قبل ایجاد می‌کنیم؛ با این تفاوت که اندازه ارتفاع را در تیتراژهای متحرک و اندازه‌ی پهنا را در زیر نویس‌ها از اندازه‌ی معمول صفحه بزرگتر در نظر می‌گیریم؛ به عنوان مثال، در یک تیتراژ سه صفحه‌ای به جای ارتفاع ۴۸۰ آن را سه برابر کرده و ۱۴۴۰ در نظر می‌گیریم. پس از ذخیره فایل با پسوند Psd به Premiere برمی‌گردیم و یک Titlë جدید باز می‌کنیم. در صفحه‌ی اصلی اصلی Titeler روی صفحه کلیک راست کرده و گزینه‌ی Logo/Insert Logo را اجرا کرده و فایل ذخیره شده در محیط فتوشاپ را در این پنجره باز می‌کنیم و سپس از بخش Roll/Crawl Options گزینه‌ی Roll را انتخاب می‌کنیم. همان‌طور که مشاهده می‌کنید، تیتراژ ساخته شده در فتوشاپ با فونت فارسی روی صفحه به حرکت در خواهد آمد.

**نکته:** در Premiere امکان تایپ مستقیم فارسی وجود ندارد و برای این منظور می‌توانید از نرم‌افزارهای فارسی‌ساز استفاده نمایید.



شکل ۸-۱۹- اضافه کردن تیتراژهای ساخته شده توسط دیگر نرم‌افزارها

## Learn in English

### Add images to titles

Use the Titler to place images in a title, such as adding a logo graphic to a title that will serve as a template. You can either add the image as a graphic element or place it in a text box to become part of the text. The Titler accepts both bitmap images and vector-based artwork (such as art created with Adobe Illustrator). However, Premiere Pro rasterizes vector-based art, converting it to a bitmap version in the Titler. By default, an inserted image appears at its original size.

### خلاصه مطالب:

- عنوان یا Title معمولاً در آخرین مراحل تدوین فیلم انجام می‌گیرد؛ به طوری که می‌توان عنوان‌ها را مستقیماً در نرم‌افزار premiere Pro ایجاد کرده یا اینکه از نرم‌افزارهای دیگر برای ساخت آنها استفاده کرد. عنوان‌ها عموماً به دو شکل ثابت و متحرک روی تصاویر قرار می‌گیرند و نرم‌افزار premiere Pro امکان ساخت هر دو نوع آنها را به شکل‌های مختلفی در اختیار شما قرار می‌دهد؛
- Premiere Pro برای ساخت تیتراژ یا عنوان از پنجره Titler خود استفاده می‌کند. این برنامه قابلیت‌های بسیار زیادی در ساخت تیتراژها و حرکت متن روی صفحه با هر فونت و رنگ و درجه شفافیت را داراست.
- برای ایجاد یک عنوان روی تصویر، کافی است که از منوی Title/New Title یکی از عنوان‌های عنوان ثابت (Default Still)، عنوان متحرک عمودی (Default Roll) یا عنوان متحرک افقی (Default Crawl) را اجرا کنید؛
- در نسخه‌ی جدید Premiere Pro Cs3 فایل‌ی روی دیسک سخت به صورت مجزا ساخته نمی‌شود بلکه عنوان‌ها به همراه پروژه ذخیره می‌شوند؛
- توجه داشته باشید که در داخل پنجره‌ی اصلی، دو کادر سفید رنگ قرار گرفته‌اند که به آنها Title Safe گفته می‌شود. برای اطمینان از اینکه کل متن و عناصر تیتراژ در تمام تلویزیون‌ها قابل نمایش باشند، نباید در خارج از کادر داخلی، متن یا عنصری قرار گیرد؛
- یکی از امکانات ویژه Premiere Pro Cs3، الگوهای آماده و بسیار متنوعی است که نرم‌افزار در اختیار کاربر قرار می‌دهد. الگوها یا عنوان‌های آماده برای زمانی که فرصت کافی برای ساخت تیتراژ ندارید و می‌خواهید یک Title را سریع آماده کنید، بهترین روش است؛
- در شروع یا پایان بسیاری از فیلم‌های مختلف مشاهده کرده‌اید که عناوینی با حرکت عمودی از پایین به بالای صفحه نمایش داده می‌شود؛ به این نوع از تیتراژها اصطلاحاً Roll و به حرکت افقی متن به صورت زیر نویس، اصطلاحاً تیتراژ نوع Crawl گفته می‌شود.

## واژه نامه‌ی تخصصی

Crawl	افقی-خزیدن
Element	عنصر
Logo	نماد تصویری
On Based	بر پایه
PostRoll	پس از اتمام
Preroll	پیش از شروع
Rasterizes	پیکسلی
Roll	دوران حول محور طولی
Selection	انتخاب
Still	ثابت
Super Impose	روی هم قرار گرفتن
Template	قالب - الگو
Title	عنوان-تیتراژ
Titler	برنامه سازنده تیتراژ

## خودآزمایی:

۱. Title چیست و چه کاربردی در تدوین یک فیلم دارد؟
۲. انواع title در premiere را نام برده و در مورد کاربرد هر یک توضیح دهید.
۳. گزینه‌های Ease in و Ease Out در ساخت یک title چه کاربردی دارند؟

## کارگاه تدوین:

۱. در پنجره نرم‌افزار Titler با استفاده قالب‌های آماده، یک تیتراژ در گوشه‌ی سمت راست و بالای کلیپ ایجاد کنید.
۲. یک زیرنویس فارسی دلخواه روی یک کلیپ در حال پخش ایجاد کنید که حرکت آن از چپ به راست بوده و متن مورد نظر روی یک زمینه رنگی حرکت کند.
۳. یک تیتراژ فارسی شامل عنوان کلیپ و مشخصات و عوامل سازنده کلیپ مورد نظر برای ابتدا و انتهای کلیپی که تدوین کرده اید ایجاد کنید.

## تمرین:

در لوح فشرده‌ی همراه کتاب به فصل مربوطه رفته و با استفاده از محتویات داخل پوشه کلیپ‌های موجود در پوشه‌ی Result را ایجاد کنید.

## پرسش‌های چهارگزینه‌ای:

۱. کدام یک از گزینه‌های زیر به معنی انتخاب عنوان متحرک عمودی است؟  
(الف) Default Still (ب) Default Roll  
(ج) Default Crawl (د) Default vertical
  ۲. در پنجره‌ی title گزینه On Based Template چه عملی را انجام می‌دهد؟  
(الف) ساخت یک عنوان با الگو (ب) تبدیل عنوان به الگوی جدید  
(ج) ایجاد فایل موقت متنی (د) ذخیره فایل موقت متنی
  ۳. کدام گزینه در پنجره‌ی roll/crawl option سرعت نمایش تیتراژ را کاهش می‌دهد؟  
(الف) Preroll (ب) Post Roll  
(ج) Ease In (د) Ease Out
  ۴. با کلیک راست روی صفحه‌ی اصلی Titler و انتخاب گزینه‌های..... می‌توان فایل ذخیره شده در محیط فتوشاپ را در این پنجره باز کرد.  
(الف) Insert Logo/ Logo (ب) Logo/Insert Logo  
(ج) Insert Image/Image (د) Image/ Insert Image
5. The Titler Premiere pro Cs 3.0 accepts Only bitmap images .  
a) True b) False

## پروژه:

در این مرحله از تکمیل پروژه تعریف شده، می‌توانید تیتراژ فیلمی را که تدوین کرده‌اید و قرار است در ابتدا و انتهای آن پخش شود، را با استفاده از Titler و نرم‌افزار photoshop به صورت فارسی طراحی کنید. توجه داشته باشید که تیتراژ مربوط شامل: عنوان فیلم، عوامل سازنده، اعم از اعضای گروه، نام هنر آموز یا دبیر مربوطه و نام هنرستان و شهر محل تحصیل و همچنین تاریخ اتمام پروژه باشد. البته برای فارسی‌نویسی در پروژه مورد نظر می‌توانید از نرم‌افزارهای فارسی‌سازی مانند مریم نیز استفاده کنید.



## تحقیق و پژوهش

در مورد نرم‌افزار After Effects و قابلیت‌های آن در ساخت تیتراژ تحقیقی را انجام داده و آن را در کلاس برای سایر هنرجویان مطرح نمایید. ضمناً در مورد سایر نرم‌افزارهایی که قابلیت تخصصی در ساخت تیتراژ دارند، نیز اطلاعاتی را کسب کنید.